

Japanese Pavilion (Site #41)  
 2005 Edmonton Heritage Festival  
 July 30 to August 1  
 Hawrelak Park

Pavilion Hours:

Saturday July 30: noon to 7pm  
 Sunday July 31: 10am to 7pm  
 Monday August 1: 10am to 6pm



Food Menu:

Yakitori (2 pieces) - 4 tickets  
 Okonomiyaki - 3 tickets  
 Tako-yaki (2 pieces) - 3 tickets  
 Daifuku (mochi manju) - 1 ticket  
 Japanese Combo - 8 tickets  
 (yakitori, tako-yaki, okomiyaki, eda-mame, daifuku)

Besides sampling the delicious food above, enjoy the performances, demonstrations and exhibits of Japanese culture including bonsai, origami, calligraphy, taiko, karate, kenjutsu, aikido, kendo, Awa odori. Outdoor performances begin on the half hour throughout the day.

### Dialogue with a Hiroshima Survivor

Date: Saturday August 6, 2005  
 Place: EJCA Centre  
 Time: 2:00 - 4:00 pm

The Edmonton Japanese Community Association Board invites you to join us in the Centre's main hall for a dialogue with Mrs. Misako Tachibana (an Hiroshima A-bomb survivor) to commemorate Hiroshima Day.

Mrs. Tachibana will be speaking earlier at the Edmonton City Hall Hiroshima 60th Commemoration, but her talk at the EJCA Centre will be more in depth, and you will have a chance to meet her in person.

Refreshments will be served. All are most welcome.

Hiroshima 60th Commemoration  
 Saturday August 6, 2005  
 10:00 A.M.  
 Edmonton City Hall

- Guest speaker Misako Tachibana, Hiroshima bomb survivor
- Official delegates from the Japanese and Dene First Nations communities
- Civic and community leaders
- Prayers and reflections
- Music and dance presentations
- Peacemaking activities for all ages

*August 6, 2005 marks the 60th anniversary of the nuclear bombing of Hiroshima and Nagasaki, Japan. The consequences of this catastrophic event continues to affect our world today.*

### Opening of the Centre Garden EJCA Annual General Meeting

Date: Saturday September 10, 2005  
 Place: EJCA Centre  
 Time: 2:00 pm - 3:30 pm

Program (tentative):

2:00 - 2:30 pm EJCA Annual General Meeting  
 2:30 - 3:30 pm Opening of the Garden

This year EJCA is hosting the NAJC AGM on the October 1st weekend, and so our own AGM will be held earlier than usual on September 10.

The AGM will be followed by the official opening of the garden in front of the Centre. It is scheduled to be completed by the end of August, just in time for the early September opening. The program for the opening ceremonies is still being prepared, but it will be very informative and enjoyable. Don't miss it!

Refreshments and snacks will be available during and after the opening ceremonies.

### In This Issue

Heritage Festival.....	1, 10 (J)	President's Corner.....	3, 11 (J)	Dinner Theatre.....	7
EJCA AGM.....	1, 10 (J)	Retreat Report.....	4	NAJC Endowment Awards..	8
Hiroshima Day.....	1, 10 (J)	Awa Odori.....	6, 12 (J)	Himawari.....	13 (J)
EJCA Board.....	2	Hamanasu-kai.....	7, 13 (J)	Barbecue & Field Day.....	14
Submission Deadlines.....	2	Upcoming Events.....	7		

## 2004 - 2005 EJCA Board of Directors & Committees

### President

Yumiko Hoyano - 437-7730

### 1st Vice-President

Mike Murakami - 433-9029

### 2nd Vice-President

Hideji Ono - 458-7269

### Treasurer

Wray Tsuji - 484-6291

### Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

### Finance Committee

Wray Tsuji - 484-6291

Rick Hirata - 438-2747

Tatsuya Kin - 439-3979

### Social Committee

Cathy Tennant - 436-6291

Edie Nagata - 484-5495

### Seniors

Florence Ingham - 475-4389

### Sports & Youth

Scott Tanaka - 417-3044

Scott Sutton - 485-0019

### NAJC Committee

Mike Murakami - 433-9029

### Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

### Japan Today School Program

Hideji Ono - 458-7269

Scott Tanaka - 417-3044

Monica Johnson - 447-3092

### Membership

Joe Sumiya - 917-3356

### Wellness-In-Living Committee

Rick Hirata - 438-2747

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Daiyo Sawada - 436-4797

Junichi Hashimoto - 437-5911

Aiko Murakami - 433-9029

### Past-President

Florence Ingham - 475-4389

### Joint Committee

Mike Murakami - 433-9029

Yumiko Hoyano - 437-7730

Sanae Ohki - 459-3862

### Himawari Liaison

Hideji Ono - 458-7269

### MEJCS Liaison

Tatsuya Kin - 439-3979

### JET Liaison

Monica Johnson - 447-3092

*Published by*

*Edmonton Japanese  
Community Association*

*Editorial Address:*

*6750 - 88 Street*

*Edmonton, Alberta*

*T6E 5H6*

*Tel: (780) 466-8166*

*Fax: (780) 465-0376*

*website: www.ejca.org*

*English Section Editor:*

*Jim Hoyano*

*Japanese Section Editor:*

*Yumiko Hoyano*

*Support Staff:*

*Soly Sawada*

*Daiyo Sawada*

*Sandy Nakashima*

*Tom Nakashima*

*"Moshi Moshi is a publication of the  
Edmonton Japanese Community  
Association. Its objective is to  
disseminate information of interest to  
the Japanese community and those  
interested in Japanese culture, including  
announcements of upcoming events.*

Deadline for Submissions for the Next Issue  
(Vol. 31, No. 1) is September 1, 2005

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 31, No. 2 - November 10, 2005

Volume 31, No. 3 - January 10, 2006

Volume 31, No. 4 - March 10, 2006

Volume 31, No. 5 - May 10, 2006

Volume 31, No. 6 - July 10, 2006

## EJCA Mission & Vision Statements

### Mission

- To facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multicultural Edmonton.
- To support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

### Vision

- A dynamic and evolving community that sustains a sense of well-being built upon awareness of Japanese heritage in Canada.

## President's Corner

Yumiko Hoyano

Before you know it, it is already the latter part of July. Summer is supposed to be for relaxing and recharging your soul and body for the upcoming busy fall & winter season. But as it turned out, this summer has been as busy as it was in the spring and even last winter....

The **Summer BBQ and Field Day on June 11** was well attended by both EJCA and Metro Edmonton Japanese Community School members. It was a very nice, warm summer day, ideal weather for holding such an event. A big thank you goes to Scott Sutton for standing in front of our giant barbecue continuously for several hours, frying and flipping burgers and hot dogs for everyone to eat. Thanks also to Cathy Tennant and Edie Nagata for looking after the senior's program and the bingo games for both children and adults. And of course a big round of applause to the many other volunteers needed to carry out an event of this kind.

### Japanese Pavilion at the Heritage Festival

Preparations for the annual 2005 Edmonton Heritage Festival, which takes place at Hawrelak Park from July 30 to August 1 is progressing well due to the hard work of the Heritage Day Festival Committee, which has been meeting regularly since the beginning of the year. A new lighter wooden floor for the kitchen area has been made and painted, the volunteers have been recruited, and food preparation has been well planned. Hamanasu kai made 1,000 daifuku (mochi manju) which will again be sold at the pavilion. Also, we have just completed the making of 35 light-blue happi coats for the volunteers to wear at the pavilion. These coats were sewn by 7 members of Hamanasu-kai and contain a silk-screened kanji (Matsuri) on the back. The Japanese Pavilion volunteers will be the best dressed ones on site! So, we are all set to go! Our pavilion is at site #41, which is at the southern most part of Hawrelak Park. Hope to see you all at the Japanese Pavilion sometime during the three days of the Festival. See page 1 for other details.

### Hiroshima 60th Commemoration on August 6

Planning for the Hiroshima 60th Commemoration main event at City Hall is just about completed. The program at City Hall begins with a Kita no Taiko number, followed by some speeches and music. The musicians are from the Folk Festival who have volunteered for the occasion. The special guest speaker will be Misako Tachibana, a Hiroshima bomb survivor, who now resides in Calgary. She is also one (of 25) of the few surviving original 'Hiroshima Maidens' who underwent reconstructive plastic surgery in the United States (New York) in 1955-56. Mrs. Tachibana will also be speaking at the EJCA Centre at 2:00 pm on the same day (Saturday August 6) when she will give a more detailed account of her experiences since that fateful day. I encourage everyone to come to listen her unique life experience. Please see the front page for other info of this event. She will be at the Folk Festival the same evening at the candle light vigil to light the first candle which will be used to start the lighting of the candles for everyone in attendance.

This will be quite a sight to see. There will be a lantern parade afterward and she will also light the first lantern.

### Centre Garden Opening & EJCA AGM September 10, 2005

After many delays due to imclement weather, the Centre garden construction finally began in early July. The expected completion is about the end of August. So we plan to have the official garden opening and the EJCA Annual General Meeting on September 10. We are still working on the details, but the general outline of the program of events is given on the front page. I hope you all will come to look at our beautiful garden and attend the AGM. There will be refreshments and light snacks at a 'Garden Party' following the opening. There might even be some champagne flowing!

### EJCA Dinner Theatre on October 1

This is the first ever dinner theatre to be presented by EJCA! Concrete Theater will be presenting two plays which draw from the Japanese Canadian experiences of Mieko Ouchi and Jared Matsunaga-Turnbull, who will also appear in the presentations along with two other actors. The dinner menu has been set and ticket sales will begin in September. So do not miss this exciting event! Mark your calendar now for October 1. This event will showcase our local Nikkei talent to the NAJC executive and delegates from across the country, who will be having their AGM on the same weekend in Edmonton. More details of the Dinner Theatre will appear in the September issue of Moshi Moshi.

### NAJC AGM, October 1-2, in Edmonton

Edmonton (EJCA) will be hosting the AGM of the National Association of Japanese Canadians for the first time ever. The meeting will be held at the EJCA Centre on Saturday October 1st and Sunday October 2nd. You are welcome to view the proceedings and meet the NAJC executive and delegates from across the country.

The committee which is planning and implementing the Garden Opening Program, the NAJC AGM and the Dinner Theatre is composed of Daiyo Sawada, Joe Sumiya, Tak Ohki, Monica Johnson, Jim Hoyano, Cathy Tennant, Edie Nagata and myself.

Well, this is enough information to digest for now so I will stop now. Enjoy the remainder of summer!



## EJCA Board Retreat and Renewing Community Report

**Mike Murakami**

---

The EJCA Board Retreat (February 16) at the University of Alberta Faculty Club was an opportunity for the board and EJCA committee representatives to reflect on the Centre's present and future community programming in respect to how they support EJCA's Mission and Vision. The retreat also explored ways in which EJCA can complement the National Association of Japanese Canadians human rights objectives. An enlightening keynote speech by Dr. Maggie Hodgson was the highlight of the retreat and helped to set a framework for discussing shared community concerns. Maggie is a respected Native Elder and co-founder of the National Day of Healing and Reconciliation, The Nechi Training, Research and Health Promotions Institute (former CEO) and The Healing Our Spirit Worldwide Assembly. She is also a recognized expert on the daunting healing and reconciliation challenges facing Indian Residential School survivors, their families and their communities, a legacy not unlike our internment experience but much more severe.

Native students and Metis (1920's - 1960's) were required to stay in residences on school premises, which were often fortified in some manner, and were often forcibly removed from their homes, parents, and communities. Most students had no contact with their families for up to 10 months at a time due to the distance between their home communities and schools. Often, they did not have contact with their families for years at a time. They were prohibited from speaking aboriginal languages, even amongst themselves and outside the classroom, so that English or French would be learned and their own languages forgotten. Students were subject to often unreasonably severe corporal punishment for speaking Aboriginal languages or practising non-Christian faiths. The Indian Residential School system has been severely criticized as culturally insensitive or even inhuman. It has also been proven to be a government and church sponsored attempt to wipe the native cultures out. Many students at residential schools were subjected to severe physical, psychological, and sexual abuse by teachers and school officials.

Maggie described her own experiences of racial discrimination and abuse and her mission to help address the human rights issues that face indigenous people in Canada. This includes recognizing their inherent and constitutional rights, achieving a just settlement of outstanding Aboriginal land claims and overcoming other social injustices. She knows Art Miki (former NAJC president), the role of the National Association of Japanese Canadians. And she reminded us that when the Japanese Canadians fought for Redress from the Canadian Government for the injustices of wartime internment, we were supported by the generosity of Aboriginal peoples, despite their own major unresolved social issues such as Aboriginal land claims, cultural genocide and Indian Residential School abuses. We look forward to engaging Dr. Hodgson's unique insights as we jointly explore opportunities to animate human rights principles described in EJCA's Mission Statement: (1) to facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multi-cultural Edmonton; (2) to

support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

### **The Residential School/Nikkei Connection**

We were shocked to learn from Maggie that Nikkei history and First Nations history merged in a location near the city of Edmonton. One of the buildings used to house Indian Residential School children (the site of the present Nechi Institute – near St. Albert) was requisitioned to intern some Japanese Canadians between 1942 and 1947. The board discussed the idea of a joint project to commemorate this very unfortunate convergence of fates with a joint memorial of some kind - such as a small interpretative display on the former residential school site. It was decided to consult with Maggie and Native Elders over a series of cross-cultural orientation meetings at the Nechi Institute and EJCA Cultural Centre to explore appropriate joint approaches.

### **Renewing and Nurturing Edmonton Nikkei Culture**

The board also looked at how EJCA's programs can contribute to renewing and nurturing Edmonton Nikkei culture, and advance the well-being of the Edmonton Nikkei community (although the Nikkei is Japan's financial index, the word "Nikkei" is also the term for people of Japanese descent outside of Japan). To get a general overview, we sketched a picture of the nature of the Edmonton Nikkei community. The community sketch revealed the following interesting observations:

#### **Historical Influences on Community**

- the character of the Canadian Nikkei community reflects the commitment, hard work and sacrifices made by Issei and Nisei pioneers who succeeded, in spite of systemic racial discrimination and war time internment, to achieve the Redress Settlement and to establish highly successful communities in Canada.
- the creation of Nikkei community centres like EJCA (14 across Canada) and community legacies like the Canadian Race Relation Foundation were significant hard won outcomes of the 1988 Redress Settlement which became touchstones for other communities experiencing discriminatory issues (Ukrainian Internment, Chinese Head Tax & racial profiling of Aboriginal, Black and Muslim Canadians).

#### **Demographic Influences on Community**

- Nikkei in Canada make up only about 0.2 % of the population
- low immigration from Japan (1950's to present)
- high level of mixed marriages (approx. 90%)
- low visibility - Nikkei are widely and thinly dispersed in Canadian communities
- like most ethnic communities the drive to assimilate and succeed in business and the professions distracts Nikkei from

- identifying with Nikkei community and culture
- participants in EJCA events and clubs reflect Edmonton's diverse multicultural face
- Edmonton Nikkei lack a 'geographic' community home such as Vancouver's Powell Street and Steveston
- some recent Japanese immigrants have difficulty finding a place in Canada within existing EJCA groups - because they come from a country where homogeneity rules, not multiculturalism

### Cultural Differences

It was noted that new Japanese immigrants have difficulty relating to Canadian Nikkei human rights issues. While in Japan today there is a wide range of efforts to educate people about the multiethnic nature of society, the following barriers to racial harmony continue to exist:

- the legal framework of the rights of minorities in Japan has many short comings compared to Canada
- the Japanese government has a long record of editing textbooks to exclude the wartime Japanese history and its role as an aggressor.
- the Burakumin (another term is Eta) are the outcast society of Japan, shunned even to this day
- new foreign workers have been judged a major problem because they directly threatened the dominant ideology of racial homogeneity and purity in Japan.
- although all minorities suffer less oppression and enjoy more freedom in modern Japan, as do minorities in other relatively free countries, the elimination of most legal barriers to equality does not protect them from prejudice and discrimination in Japanese society at large

Because most Edmonton Nikkei (youth especially) are a product of both cultures, the board agreed that it is important that EJCA should serve as a bridge to make sense of Japanese for Canadians, and vice versa for Japanese. The future of Edmonton's Nikkei community will ultimately reflect a long sequence of shared experiences, collective efforts, and endeavours. "We are made wise not by the recollection of our past, but by the responsibility for our future." --George Bernard Shaw

### EJCA Strengths

It was agreed that future programs should build on EJCA's strengths. Strengths identified by the board include:

- a unique collaborative partnership between EJCA, the Argyll Community League, the Japanese language school, the JET Alumni and the City of Edmonton
- quality, self-sustaining cultural programs and outreach initiatives that engage a broad spectrum of multicultural Edmonton
- a beautiful, purposely designed facility that accommodates a wide range of community and cultural activities for Nikkei and non-Nikkei alike
- EJCA is sustained by a strong volunteer tradition and board leadership i.e. Heritage Days, Picnic/Sports Day, Sukiyaki Night, Meals on Wheels and EJCA Christmas Party etc.
- EJCA anticipates and adapts to the changing needs of the community through futures-envisioning sessions and board

retreats

- EJCA supports and maintains ongoing relationships with community advocacy groups such as the Northern Alberta Alliance on Race Relations, National Day of Healing and Reconciliation and NAJC.

### Opportunities for Improvement

The board and EJCA club representatives identified the following areas as opportunities for improvement:

- market EJCA programs and events more widely
- develop creative potluck opportunities to connect community around food
- develop more family orientated programs
- engage youth in the planning of activities (develop leaders of the future)
- encourage EJCA inter-club activities to create a larger sense of community
- create opportunities for Edmonton Nikkei to learn about NAJC and our collective history
- take part in joint projects with other cultural communities to enhance cross-cultural understanding

### Retreat Update – Bridging the Gap

National Day of Healing and Reconciliation (NDHR) - The objectives of NDHR are to celebrate a positive, collective, healing and reconciliation movement within our families, communities, churches and government on May 26th of each year. And to educate ourselves and other Canadians on our collective history of government policies that has affected Aboriginal communities and Canadians.

As a preliminary to cross-cultural orientation meetings (to discuss a residential school/internment interpretative display), EJCA members became acquainted with the objectives of NDHR in the following ways:

- EJCA hosted a NDHR Steering Committee meeting at the Centre.
- Mike Murakami represented EJCA on the NDHR Steering Committee.
- Dr. Henry Shimizu was a speaker with Honourable Anne McLellan, Honourable Ethel Blondin-Andrew, Edmonton Councillor Ron Hayter, Ernest Khalema and Dr. Maggie Hodgson at the May 26th NDHR opening ceremonies in Churchill Square.
- Gregory Shimizu (Kita No Taiko) performed in a wonderfully inspiring drum concert with Aboriginal and Celtic drummers to celebrate the spirit of NDHR at the Churchill Square launch. Many thanks Henry and Greg!

We hope EJCA's involvement with the National Day of Healing and Reconciliation helped in some way to reassure our First Nations brothers and sisters that they are not alone in healing the damages of cultural genocide, residential school abuses and systemic racism. And we look forward to bridging the understanding gap between our communities and to acknowledge the generous support given by First Nations people when NAJC and Japanese Canadians fought for Redress from the Canadian Government for the injustices of wartime internment. The cross-cultural meetings at the Nechi Institute

and EJCA Cultural Centre will be a great start. By practicing dialogue, we deny a victory to those who would attempt to use race to divide cultures.

If you would like to know more about this cross-cultural initiative, or wish to participate in some way contact Mike Murakami at 439-5015 or <[bydesignedm@shaw.ca](mailto:bydesignedm@shaw.ca)>. And, of course, if you would like to know more about EJCA, NAJC,

NAARR and the National Day of Healing and Reconciliation check out the cool EJCA website at [www.ejca.org](http://www.ejca.org)

"The Hopi say that we all began together; that each race went on a journey to learn its own road to power, and changed; that now is the time for us to return, to put the pieces of the puzzle back together, to make the circle whole." – Starhawk (on what she learned from Buck Ghosthorse)

## Awa Odori Group News

In order to learn more about one of the most well-known Japanese folk dances, this group was formed in early spring of this year with the guidance of Mrs. Kyoko Waida who is originally from the island of Shikoku where Awa Odori originated. She was also instrumental in getting us the special colorful Kimono costumes for the group. Awa Odori enthusiasts all over Japan come together each year in the city of Tokushima in Shikoku for a huge and colorful festival.

Our first performance was at the Kurimoto Japanese Garden Spring Festival on Sunday June 5. The sunlight sparkled of the bright neon green of the costumes, and when 20 of us got onto the designated grass stage area, we could hear the murmurs of amazement from the audience! It was a bright, sunny day and perfect for this kind of festive dance. This is a suitable dance for audience participation and some people just joined in and enjoyed dancing with us.

Our second performance was at the Pysanka Festival on July 2 in Vegreville, which is a little over 100 kilometers east of Edmonton, and home of the famous giant Pysanka (Easter Egg). Even though it was right in the middle of the first of July long weekend, we managed to gather together 15 dancers. We left the EJCA Centre in three vans and arrived in Vegreville in time for a Ukrainian lunch. After lunch we got dressed and danced on the grandstand stage at the Vegreville Exhibition Grounds in front of a large audience. We performed twice: in the first one we followed a format we choreographed, sort of, and in the second we asked for audience participation. Before we knew it, the stage was crowded to the capacity with people dancing with us! Our choreography went out the window and we were just dancing round and round and the remaining audience was clapping and laughing and it was a very enjoyable to see everyone having a good time.

Our next performances will be at the Heritage Days Festival on Sunday July 31 and Monday August 1, and at the Hiroshima 60th Commemoration at the City Hall on Saturday August 6.

To be effective, this dance needs a fairly large number of dancers, say 15 to 25. So we always welcome new participants. If you are interested in joining, please contact Yumiko (437-7730) or Kyoko Waida (438-0005) or any of the members already performing. You will certainly get a good workout!



Sunday June 5, 2005 at the Kurimoto Japanese Garden

## From Hamanasu-kai

Two manju-making sessions were held on June 26 and July 3 to make 1000 daifuku for the Heritage Festival. Thanks to all the volunteers, now there will be one daifuku included in the Japanese combination plate at the Japanese Pavilion this year too. It was kind of fun working together to accomplish something, even making daifuku.

On July 17 some Hamanasu-kai members also got together to begin sewing 35 happi coats to be worn by the Japanese Pavilion volunteers at the Edmonton Heritage Festival. Thankfully, there are a number of expert sewers among us and their efficiency was something to see. The light blue happi coats are ready for the Festival and when you see them worn by volunteers at the Japan Pavilion, please remember that they were made by some of us!

Hamanasu-kai members are working hard to support EJCA activities and of course if there are more people things will get done more quickly and better, so please come and help us when we do something in the future, if you can. Thank you.

## Calendar of Upcoming Events

July 29, 2005	Japanese Pavilion set up at Hawrelak Park, from ca. 3:00 pm to ??
July 30 - Aug 1	Japanese Pavilion at the Edmonton Heritage Festival in Hawrelak Park
August 6, 2005	Hiroshima 60th Commemoration, at Edmonton City Hall beginning at 10:00 am
August 6, 2005	Dialogue with Misako Tachibana, at the Centre beginning at 2:00 pm
August 24, 2005	EJCA Seniors Club Meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
September 10, 2005	EJCA AGM & Garden Opening, at the Centre beginning at 2:00 pm
September 13, 2005	EJCA Board Meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
October 1, 2005	EJCA Dinner Theatre, at the Centre beginning at 5:30 pm
October 1-2, 2005	NAJC Annual General Meeting, at the Centre all day Saturday and Sunday morning ( 9 am starts)

## EJCA Dinner Theatre

Date: Saturday October 1, 2005  
 Place: EJCA Cultural Centre  
 Time: 5:30 pm - 9:00 pm  
 Tickets: \$25 each or \$45 for 2

The dinner will be a steak dinner with all the trimmings plus dessert. The after dinner theatre event will be 2 plays written, directed and performed by Mieko Ouchi & Jared Turnbull. More details will appear in the September issue of Moshi Moshi.

Tickets for this event will be available in early September, but mark your calendar now for October 1!



Kids Bingo at the 2005 Summer Barbecue & Field Day - June 11, 2005

## NAJC Endowment Fund Committee Awards

### Endowment Fund Committee members

Carol Matsumoto, Kathrine Nugent, Daiyo Sawada and Eileen Willms; Chairperson Henry Kojima;

National Administrator Erid Mendoza

### Recipients

#### Sports, Education, Arts Development (SEAD)

**Kim Kobayashi** (Vancouver, BC), is enrolled in the MA program at UBC, specializing in the study of ethnomusicology. She requested funding support to further her research on the relationship and interaction of Canadian taiko vis-a-vis the Japanese Canadian community. Granted: \$1,500

**Kirsten Manley-Casimir** (Mississauga, ON), an accomplished beach volleyball player, requested support to further her development and training program in this sport. Her goal is to earn a place on the Canadian Olympic team. Granted: \$1,500

**Tracy Matsuo** (Toronto, ON), a PhD student in sociology at the University of Toronto, is researching the diversity of views, interests and perspectives within the various Japanese Canadian communities throughout Canada. Granted: \$2,000

**Naoko Metz** (Delta, BC), a senior toxicologist with an interest in the multi-disciplinary field of psychology, culture and health, requested funding support to further her study in health psychology, specifically as it related to the challenges and coping mechanisms of Japanese Canadians who are confronted with life-threatening illnesses. Granted: \$500

#### Cultural Development (CD)

**Calgary Kotobuki Society** (Calgary, AB) made application for funding of a historical preservation project; specifically, a book project to document the seventeen year history of the society. Granted: \$3,000

**Japanese Canadian Legacy Project** (Toronto, ON) is a proposed project that presents oral histories of Japanese Canadians in a website medium which can be accessed by people worldwide. The Committee endorsed this project with a recommendation that collaboration be encouraged, not only with American Nikkei organizations, but with the National Nikkei Heritage Museum in Vancouver. Granted: \$5,000

**Manitoba Japanese Canadian Cultural Centre** (Winnipeg, MB) requested assistance in cataloguing their extensive Japanese collection of library materials. Granted: \$1,500

**Nanaimo Art Gallery** (Nanaimo, BC) requested assistance in displaying the paintings of Dr. H. Shimizu, *Images of Internment 1942-1946*. Granted: \$1,000

**National Nikkei Museum And Heritage Centre** (Burnaby, BC) applied for funding to support the celebration activities for the Asahi Baseball Team induction into the BC Sports Hall of Fame. Granted: \$1,000

**Masashi Crete-Nishihata** (Toronto, ON), a writer, filmmaker and student, in partnership with his brother, proposed to develop a video montage of their Nikkei filmmaker father, Jesse Nishihata. Granted: \$2,500

**Notre Dame High School Alumnus** (Port Coquitlam, BC) requested funding to assist in chronicling the life of Notre Dame High School, a school for New Denver internees of high school age. Granted: \$600

**Ron Reid** (Toronto, ON) applied for funding to support the production of a documentary illustrating the oral history of Japanese Canadian seniors, juxtaposed with the aspirations of the younger JC generation. Granted: \$700

"Dance of the Atomic Shadows"  
by Marjene-Matsunaga Turbull

As part of the Hiroshima 60th Commemoration, Marjene Matsunaga-Turbull's sculpture 'Dance of the Atomic Shadows' will be exhibited at the Alberta Arts Council, 10186 - 106 Street, from July 27th to Augst 6

---

## Naming the Centre Front Garden

The Garden Committee suggest 'Heiwa no Niwa' (Peace Garden) or Kiboh no Niwa (Hope Garden) as possible names for the soon-to-be completed landscaping in front of the EJCA Centre. Let the committee know what you think, or if you have a better name please contact us. All comments and suggestions will be welcome.



『快適』『清潔』をお求めのあなたへ

*Enjoy the comfort of the latest hi-tech bidet*

*Unlike a traditional bidet, you sit on a heated seat while using the multi-functions of the Personal Hygiene System.*



**For information or purchase, please contact  
ASA (Aita Sales Agent)  
Phone (780) 922-4313 Fax (780) 922-4593  
e-mail: [msaita@oanet.com](mailto:msaita@oanet.com)**

**MACHIDA COMPUTER SYSTEMS**

Custom Assembled Computers  
Televisions \* Electronics \* VCR's  
(Sales and Service)  
David Machida  
([dmachida@telus.net](mailto:dmachida@telus.net))

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB  
T8A-2S4 Ph/780 467-5377

**TONY the TAILOR**

**ALTERATION SPECIALIST**  
JUNKO DARASENG

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN  
All types of mens & ladies clothes, coats & jackets  
2nd Fl. 10145 - 104 Street  
Edmonton, Alberta T5J 0Z9  
Telephone **426-4654**

Open - Monday-Saturday

**YOSHIO SUMIYA**

Barrister, Solicitor & Notary Public

**FREE INITIAL CONSULTATION**  
Weekend, Home and Hospital Appointments

General Law Practice Including:

Personal Injury and Accident

*No Fees until your case resolved  
Lower Fees, More Money to YOU  
Fee by Percentage of Recovery*



Business  
Employment  
Wills and Estates

Divorce and Custody  
Criminal  
Real Estate

Unit 309, 10405  
Saskatchewan Drive  
Edmonton, Alberta  
T6E 4R9

Phone: (780) 917-3356  
Fax: (780) 437-5788

**寿司わさび**

**SUSHI  
WASABI**

**5714 - 111 Street  
Edmonton, AB**

**Business Hours**

Tues-Thurs: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM  
Fri: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM  
Sat: 5 PM - 10 PM  
Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM  
CLOSED Mondays

**Phone: 433-0533  
Fax: 413-4138**

## 2005年ヘリテージ・フェスティバル 日本館（41番）7月30日から8月1日まで ホーラック公園

### 日本館開館時間

7月30日（土曜日）正午から7時まで  
7月31日（日曜日）10時から7時まで  
8月1日（月曜日）10時から6時まで

### フード・メニュー

焼き鳥（2本）切符4枚  
お好み焼き 切符3枚  
たこ焼き（2個） 切符3枚  
大福 切符1枚  
コンボ 切符8枚  
（焼き鳥、たこ焼き、お好み焼き、枝豆、大福）



上のような美味しい食べ物を試食するだけでなく、日本文化の展示やデモをお楽しみください。盆栽、折り紙、書道、太鼓、空手、剣術、合気道、剣道、阿波踊りなどがあります。

## 広島原爆被爆者との会話

日時：8月6日（土曜日）午後2時から4時まで  
場所：EJCAセンター

EJCA役員会は「広島デー」を記念するイベントとして原爆被爆者であり、原爆乙女の一人、橘美才子さんをカルガリーからお招きして貴重な体験談をお聞きする会を催します。このまたとない機会を逃すこと無く、センターへお越しいただくようお願いいたします。

橘夫人は同日午前中にシティー・ホールでも話されますが、センターではもっと詳しく時間をかけてお話しされます。

茶菓の用意もあります。

## 広島原爆60周年記念式典

8月6日、午前10時から  
エドモントン・シティー・ホールにて

- ーゲスト・スピーカー橘美才子さん
- ー日本コミュニティからの代表者
- ー市及びコミュニティ・リーダー
- ーお祈りと思い出
- ー音楽とダンス
- ー平和を願う種々のアクティビティー

60年前の8月6日は広島と長崎に原爆が落とされました。その惨事の影響はは現在も引き続き存在しています。



## センター庭園の開園 EJCA年次総会（AGM）

日時：9月10日（土曜日）午後2時から3時半  
場所：EJCAセンター

プログラム（変更するかもしれません）  
2時から2時半：年次総会  
2時半から3時半：庭園の正式開園

今年EJCAはNAJCの年次総会を10月1日に開催するため、EJCAの年次総会が少し早くなりました。

年次総会に続いてセンター前の庭園の開園式を行います。庭園完成は8月末に予定されておりますが開園式に間に合うようにと願っています。開園式のプログラムは今検討中ですが楽しいものになりますのでこの機会をお見逃しなく。

式のあとにはガーデン・パーティーがあり、リフレッシュメントとスナックの用意をします。

## EJCA会長の言葉

### ユミコ・ホヤノ

気がつかないうちに7月も終わりに近づきました。夏はリラックスし心と体を再充電して来る忙しい秋と冬に備える時です。ですがこの夏は過ぎた春や冬と同じように忙しい時期となりました。

サマーBBQとフィールド・デーは6月11日に行われ、EJCA、日本語学校共に大勢の参加者がありました。天気の良い、暖かい夏のこの日はこのようなイベントを行うには最適な日でした。大きなバーベキューの前に立って数時間も皆のためにハンバーガーとドッグを焼いてくださったスコット・サトンへ感謝いたします。シニアのプログラムと子供と大人のビンゴの世話をいただいたキャシー・テナントとイディー・ナガタに感謝いたします。このようなイベントを遂行するために協力してくださった大勢のボランティアの皆様、ありがとうございました。

### ヘリテージ・フェスティバルの日本館

7月30日から8月1日にかけての恒例の2005年ヘリテージ・フェスティバルの準備は順調に進んでいます。今年の始めから定期的に会合をして準備を進めているヘリテージ・フェスティバル委員会の働きによるものです。新しい軽いキッチンの床を作り、ペイントをし、ボランティアを募集し、フード部の食べ物の準備も完了しました。はまなす会は日本館で売る千個の大福を作り、日本館で働く人たちが着る水色のハッピーを35枚縫いました。このハッピーははまなす会のメンバー7名で作成し、背中には祭と言う字がシルクスクリーンで書かれています。日本館のボランティア達はベスト・ドレスサーとなることでしょう。準備完了！私たちの館はホーラック公園の南端にある41番です。3日間のフェスティバルの間にお目にかかりましょう。詳細は1ページをご覧ください。

### 8月6日、広島デー

シティー・ホールに於ける広島60周年記念日メイン・イベントの準備はほぼ完了しました。シティー・ホールのプログラムは「北の太鼓」の演奏から始まり、スピーチや音楽と続きます。歌手はフォーク・フェスティバルからボランティアで参加してくれます。特別ゲストはカルガリー在住の原爆被爆者、ミサコ・タチバナさんです。彼女はまた25名の原爆乙女の一人で1955から56年にニューヨークで整形手術を受けました。タチバナさんは同日午後2時からEJCAセンターでこの恨むべき60年前のこの日からの体験を詳しく話してくださいませ。彼女の稀な体験談を聞きにセンターへお越しくださいませようお誘いいたします。このイベントに関する詳細は1ページを見て下さい。タチ

バナさんは同日の夜フォーク・フェスティバルでキャンドル・サービスの最初のキャンドルに火を点け、その火が観客全員のキャンドルの火を点けるために使われます。それは見事な光景となることでしょう。その後提灯行列があり、彼女は最初の火も点けます。

### センター庭園の開園とEJCA年次総会 9月10日、2005年

天候が思わしくなく延期が続いた庭園建設も7月の始めに始まりました。完成予定は8月末です。そこで開園と年次総会を9月10日（土）に行う予定をしています。まだ詳細は決まっていますが大体の概略は1ページに書きました。どうぞ来館して美しい庭園を見、年次総会に参加してください。開園式の後にはガーデン・パーティー、飲み物やおつまみを用意しています。シャンペインのコレクションを開けましょうか！

### 10月1日、EJCAデナー・シアター

これはEJCAが提供する初めてのデナーシアターです！コンクリート劇団が二つの劇を用意しています。ミエコ・オーウチとジャレット・マツナガ・ターンブルと他2名のアクターが日系人の経験に基づいた劇を上演します。デナーのメニューも決まりました。9月の始めから切符の販売を始めます。このすばらしいイベントをお見逃しなく。カレンダーの10月1日に印をつけて下さい。NAJCはこの週末当市で年次総会を開催しており、カナダ各地から代表者や役員達が来ております。このイベントは私たちの市の日系タレントを彼等に披露する良い機会となります。デナーシアターに関する詳細は「もしもし」9月号に掲載します。

### 10月1-2日、エドモントンでNAJC年次総会

エドモントン(EJCA)は全カナダ日系人協会(NAJC)の年次総会を始めて開催します。ミーティングはセンターで10月1日（土曜日）と10月2日（日曜日）に行われます。会議進行の様子を参観し、各地からの代表者や役員達とお会いする機会もあります。

EJCA年次総会とNAJC年次総会を計画している委員会のメンバーを紹介します：ダイヨー・サワダ、ジョー・スミヤ、タック・オーキ、モニカ・ジョンソン、ジム・ホヤノ、キャシー・テナント、イディー・ナガタ、ユミコ・ホヤノ

もう消化するには十分以上の情報です。これで止めましょう。残りの夏を楽しんで下さい。

## 阿波踊りグループ活動

日本のフォークダンスの一部として一般カナダ人に紹介する目的でこのグループを結成しました。阿波踊りで有名な四国出身の和井田京子さんが踊りの指導と色鮮やかな衣装の調達に奔走してくださいました。

グループの初めてのパフォーマンスは6月5日の栗本日本庭園での春祭りでした。日光がネオン・グリーン衣装に反射して20名の踊り子たちが指定された草の上の踊の場所へ踊り進むと、観客から「オーッ！」と言う歓声が聞こえてきました。明るい、天気の良い日でこのようなにぎやかな踊りには最適な日でした。この踊りには観客の参加がしやすく、待っていたとばかり見物している人たちも参加してにぎやかに踊りました。

2度目のパフォーマンスは7月2日のピサンカ・フェスティバルでベグラビルと言うエドモントンから東、車で一時間強の町のお祭りに参加しました。15名が3台のバンに分乗し、遠足気分での遠出でした。踊ったのはグランドスタンドのステージで観客が最上階まで詰まっているほど大勢来ていました。2度踊ったので、始めは振り付け?に従って踊り、2度目は観客参加を呼びかけたところ、大勢が舞台に降りて来て所狭し。振り付けなどどこかへ行ってしまっていてワイワイとディスコまがいの踊りとなりました。見ている人たちも大喜びで手を打ち、笑い声をあげて声援し、とても和やかな、楽しいハプニングとなりました。

今後は7月31日と8月1日にヘリテージ・フェスティバルで、また8月6日の「広島デー」にはシティー・ホールで踊ります。

この踊りは大勢が揃うことで効果があります。ですから新しい参加者をいつも歓迎していますし、また以前の参加者がまた参加して下さることを願っています。興味のある方はユミコ(437-7730)か和井田京子(438-0005)へご連絡下さい。



Awa Odori Group in Vegreville - July 2, 2005

## はまなす会お知らせ

6月26日と7月3日二日間にわたり、ヘリテージ・フェスティバルのために千個の大福作りをしました。おかげさまで今年のフェスティバルでも大福が一個日本食コンビネーション・プレートに乗っかります。大勢のボランティアの皆様ありがとうございました。何かを一緒に達成すると言うことは例え大福作りでも楽しいことです。

はまなす会のメンバーは7月17日に35枚のハッピー・コートを縫いました。感謝すべきことはメンバーの中に数人の裁縫のエキスパートがいることで、その効率の良い仕事の仕方は一見の価値があると言うものです。ハッピー・コートはフェスティバルまでには完成しますので、日本館でボランティアが着ている水色のハッピーを見た時にははまなす会の人たちが作ったのだと言うことを思い出してください。

はまなす会はEJCA活動を支援する仕事を受け持ってやっています。もちろんその人数が多いほど、仕事は早く、良く出来ると言うものですから、今後この会が何かをする時にはぜひともご協力をお願いします。

## ひまわりの会報告

### ●『夏休み子供会』のお知らせ

もうすぐ夏休み！！

楽しい予定を計画されていらっしゃると思います。その一つにこの『夏休み子供会』はいかがですか？日本語から遠退きがちな長い休みの間、週に一度、一時間、日本語のお友達と楽しいひとときを過ごしましょう。

日時； 7月7日（木）～8月25日（木）、毎週木曜  
（全8回）

午前10時30分～11時30分（1時間）、  
雨天決行

場所； EJCAセンターとプレイグラウンド  
（6750-88st.）

対象； 2才～5才（日本語学校の学年で、プレイスクール～年長組）

参加費； 1人1回につき1ドル

持ち物；クレヨン、はさみ、のり、セロテープ、ホッチキス、色画用紙（コンストラクションペーパー）。また、着替え、虫除け、日焼け止め、帽子、飲み物など、お子さんに必要な物も、各自でお持ちくださいませ。

プログラムの内容は、対象年齢向けの物になりますが、それ以外の年齢のお子さんの参加も大歓迎です。学齢期のお子様向けに『夏休みの宿題部屋』を設けます。これらの企画は、『親子で参加』を基本にしています。お子さまだけの参加は御遠慮ください。

※参加費は、プログラム中のクラフト材料の費用です。準備の都合上、参加をご希望の方は、担当-の金までお知らせくださいませ。

担当；近藤、ファン、根本、矢野、金

### ●「ひまわり」活動の報告

6月5日はデボニアン・ボタニック・ガーデンでスプリングフェスティバルに参加しました。ファウンドレージングの一環として水風船を販売しました。販売をお手伝いいただいたボランティアのみなさま、ありがとうございました。紙面を借りてお礼申し上げます。

今後の予定につきましては、内容が決まり次第「もしもし」や、「ひまわり回覧板」などでお知らせいたします。

☆ひまわりでは開催した講演会の記録を、ひまわりの会開催時にご閲覧いただけます。リストは次の通りです。詳しいお問い合わせは金（下記）までお知らせください。

- 1、デイケア、リブイン ケアギバーについて
- 2、エドモントンでの車生活について
- 3、日本人医師による医療の話
- 4、夏の楽しみ方
- 5、エドモントン総領事館のお話

「ひまわり」は、参加される方々や、この会に興味のある方々の意見に耳を傾けながら今後も頑張っていきたいと思えます。

お問い合わせは、  
金 紀子 Tel 439-3979  
e-mail: < g\_kija@hotmail.com > まで



（ひまわり役員 森田記）

Summer Barbecue & Field Day - Saturday June 11, 2005



Warm up exercises (radio taiko)



Rope jumping



Gateball



Barbecue chef



Seniors



Bingo